



# Portfolio européen pour les enseignants en langues en formation initiale

Un outil de réflexion pour la formation des enseignants en langues

## Auteurs

David Newby (Autriche)  
Rebecca Allan (Royaume-Uni)  
Anne-Brit Fenner (Norvège)  
Barry Jones (Royaume-Uni)  
Hanna Komorowska (Pologne)  
Kristine Soghikyan (Arménie)

## Qu'est-ce que le PEPELF?

Le Portfolio européen pour les enseignants en langues en formation initiale (PEPELF) est un portfolio didactique qui aide à préparer les enseignants en langues vivantes en formation initiale à leur futur métier en leur offrant un cadre de réflexion tout au long de leur formation. Il s'appuie sur les conclusions du *Cadre européen commun de référence pour les langues* et du *Portfolio européen des langues*, ainsi que du *Profil européen pour la formation des enseignants en langues*.



## La structure et la fonction du PEPELF

- Le PEPELF a été conçu pour aider les enseignants en formation initiale à réfléchir à leurs savoirs, compétences et valeurs en cours de développement et à les évaluer de manière systématique et complète; pour cela, il comprend:
- une **déclaration personnelle** qui invite les étudiants qui vont commencer à suivre leur formation d'enseignant à réfléchir aux questions générales relatives à l'enseignement;
- une section d'**auto-évaluation** qui identifie un groupe de 195 descripteurs de compétences exprimés sous forme de descripteurs « can do » (« Je peux faire ») destinés à faciliter la réflexion et l'auto-évaluation à différents stades de la formation des enseignants;
- un **dossier** qui encourage le futur enseignant à fournir des éléments de progrès probants et à enregistrer des exemples de travaux en relation avec l'enseignement;
- un **glossaire** des termes les plus importants utilisés dans le PEPELF;
- un **guide de l'utilisateur** qui fournit des informations détaillées sur le PEPELF.

## Les objectifs du PEPELF

- Rendre les compétences didactiques explicites et transparentes
- Encourager les étudiants à réfléchir aux compétences requises
- Encourager les échanges des étudiants entre eux et avec leurs formateurs et leurs tuteurs
- Faciliter l'auto-évaluation des étudiants sur leurs compétences
- Fournir un outil qui aide à visualiser les progrès

Les descripteurs explicites du PEPELF servent de plus à faciliter la discussion des objectifs, du contenu des cours et des curriculums entre formateurs d'enseignants travaillant dans des contextes nationaux différents. Le PEPELF est utilisé à grande échelle dans de nombreux pays européens, ainsi que sur d'autres continents. Il a été traduit en 12 langues.

## Où trouver le PEPELF?

- Téléchargement en différentes langues à partir du site du projet EPOSTL:
- <http://epostl2.ecml.at>

Pour plus d'informations, contacter le CELV ou David Newby, le coordinateur du projet EPOSTL: [david.newby@uni-graz.at](mailto:david.newby@uni-graz.at)